

Escuela Secundaria y Superior N° 7

“José Manuel Estrada”

2015

**Profesorado de
Educación Tecnológica
4° año**

UDI- INGLÉS TÉCNICO



PROYECTO DE CÁTEDRA

Carrera: Profesorado de Educación Tecnológica

Docente: Carballo, Elizabeth

Unidad Curricular: EDI (Espacio de Definición Institucional)- Inglés Técnico

Campo de la formación: Especifica

Formato: Taller

Curso: 4° Año

Carga horaria semanal: 2 (dos) horas cátedra

Régimen de cursado: Anual - Presencial

Ciclo Académico: 2015

Plan de Estudio: Decreto N° 1631/01.

FUNDAMENTACIÓN:

El espacio curricular de Inglés Técnico privilegia en su enfoque el desarrollo de una habilidad: leer comprensivamente textos en el idioma extranjero, cuyos contenidos sean pertinentes a áreas del conocimiento de la carrera de Profesor de Educación Tecnológica. La expectativa es que los estudiantes logren un manejo receptivo de estos contenidos que contribuya a la mejor comprensión de los textos que leen en inglés, ampliando así las capacidades cognitivas, lingüísticas y comunicativas, a través del dominio de una competencia más amplia que les permita acceder a la diversidad de la información proveniente de diferentes fuentes.

Este siglo XXI se caracteriza por la continua intercomunicación, originada en el uso de las nuevas tecnologías que permiten la inmediatez de la información de todo tipo a nivel mundial. La globalización ha interconectado al mundo, provocando acelerados e incesantes cambios en lo político, social, económico y cultural. Presenciar conferencias, seminarios y congresos se logra con sólo accionar un botón. Estamos frente a un mundo informatizado, lo que exige el conocimiento de otra lengua, como complemento en la formación docente. Los futuros docentes deben enfrentar, a menudo, en su quehacer profesional, la necesidad de interpretar otras lenguas para un desempeño eficiente y es ese el criterio utilizado para el desarrollo de esta unidad curricular: enseñar técnicas de lecto-comprensión que permitan comprender el contenido de textos académicos y de interés específico o general. Esto redundará en una ampliación del espectro de pensamiento; ayuda a reflexionar sobre los procesos que genera la propia lengua y amplía la visión del mundo en sus diversidades. El perfil de esta carrera exige que los estudiantes egresen con un manejo de un idioma extranjero como herramienta auxiliar de su formación específica. En este contexto, la enseñanza del idioma inglés resulta particularmente importante dado su amplio uso a nivel internacional, y en particular, en el ámbito tecnológico y científico, aparte de ser el instrumento de uso en Internet.



PROPÓSITOS DE ENSEÑANZA:

- Fomentar en los estudiantes el desarrollo de las habilidades y/o competencias cognitiva, comunicativa y lingüística, necesarias para utilizar el idioma como una herramienta de acceso a la información pertinente para un docente de Educación Tecnológica.
- Promover el valor instrumental del aprendizaje de este idioma para acceder a la comprensión de textos académicos y de interés general
- Proporcionar un vocabulario técnico amplio en lo que hace al campo específico de su formación.
- Estimular la reflexión sobre el proceso de aprender a aprender otra lengua abarcando las instancias de lo metalingüístico, lo metacognitivo y lo intercultural.
- Facilitar la creación de espacios de articulación entre la lengua extranjera y las otras disciplinas.
- Generar una actitud de confianza en el futuro docente con respecto a sus posibilidades de aprender una lengua extranjera respetando los diferentes ritmos y estilos de aprendizaje y reconociendo el error como requisito constitutivo del aprendizaje.

CONTENIDOS DE ENSEÑANZA:

Módulo 1: Studying Technology (Estudiar Tecnología)

Unidad 1: Technology and Society (Tecnología y Sociedad)

Pronombres (personales, demostrativos, indefinidos, relativos); Adjetivos; Sustantivos (singular-plural); Verbo “To Be” (Afirmativo, negativo e interrogativo), Preguntas Cerradas; Preguntas WH-; Ramas de la tecnología. Vocabulario

Unidad 2: Information Technology (Tecnología de la Información)

Presente Simple; 3ra persona del singular; Auxiliares Do- Does, Verbos “Have”, “Can”, Afirmativo, negativo, interrogativo, Preguntas Cerradas; Conectores: but, and, because; Prefijos y Sufijos. Adverbios. Vocabulario. Voz Pasiva (Presente Simple)

Unidad 3: Personal Entertainment (Entretenimiento personal)

Adjetivos comparativos y superlativos; Presente Continuo (afirmativo, negativo, interrogativo); Voz Pasiva (Presente Continuo). Vocabulario. Objetos y sus propiedades. Verbos modales (must, can, should, may).



Bibliografía Obligatoria:

David Bonamy, Christopher Jaques. *Technical English 1 A, 1 B, 2*, 2da Edición. England. Pearson Longman.2007

Evans, V; Dooley, J; Wright, S. *Information Technology*. 1° ed. Express Publishing. EU. 2011.

Foley, Mark; Hall, Diane. *My Grammar Lab Elementary*. 1° ed. England. Pearson. 2012

Foley, Mark; Hall, Diane. *My Grammar Lab Intermediate*. 1° ed. England. Pearson. 2012

Glendinning, Eric. *Technology 1. Student's Book*. 1° ed. OUP. UK. 2007.

Murphy, E, Raymond. *English Grammar in Use*. 4° ed. C. U. P. UK.2012

Módulo 2: Design (Diseño)

Unidad 4: Appropriate Technology (Tecnología Apropriada)

Herramientas, y sus funciones; Materiales y sus características; Direcciones; Acciones; Movimientos; Pasado Simple y Pasado Continuo (Afirmativo, negativo e interrogativo). Voz Pasiva; Manual de Instrucciones. Vocabulario.

Unidad 5: Medical Technology (Tecnología Médica)

Descripciones. Presente Perfecto; Pasado Perfecto (afirmativo, negativo e interrogativo). Voz Pasiva. Repaso de todos los tiempos verbales

Unidad 6: The Future of Technology (El Futuro de la Tecnología)

Tiempo Futuro (will- going to- presente continuo). Repaso de todos los tiempos verbales en voz activa y voz pasiva. Vocabulario.

Bibliografía Obligatoria:

David Bonamy, Christopher Jaques. *Technical English 1 A, 1 B, 2*, 2da Edición. England. Pearson Longman.2007

Evans, V; Dooley, J; Wright, S. *Information Technology*. 1° ed. Express Publishing. EU. 2011.



Foley, Mark; Hall, Diane. *My Grammar Lab Elementary.* 1° ed. England. Pearson. 2012

Foley, Mark; Hall, Diane. *My Grammar Lab Intermediate.* 1° ed. England. Pearson. 2012

Glendinning, Eric. *Technology 1.* Student's Book. 1° ed. OUP. UK. 2007.

Murphy, E. Raymond. *English Grammar in Use.* 4° ed. C. U. P. UK. 2012

Lectura y Comprensión de textos:

En todas las unidades se prestará especial atención a la lectura comprensiva con diferentes propósitos: localización y decodificación de la información contenida en textos específicos. Significado y relaciones entre conceptos dentro de un texto. Las tareas del lector: lo literal y lo metafórico, referencias, lo principal y lo accesorio, jerarquización de ideas, el contexto, relaciones de causa-consecuencia, paráfrasis, ambigüedades.

Los distintos niveles del texto. Anticipaciones, inferencias, confirmaciones, autocorrecciones. Conocimientos previos del contenido. Lectura rápida (skimming) y selectiva (scanning). Búsqueda de palabras transparentes, elementos anafóricos, elementos de cohesión. Estrategias para la comprensión del vocabulario específico. Identificación de recursos discursivos propios del estilo lingüístico de los textos leídos.

Estructuras gramaticales:

Categorías gramaticales básicas que conforman las frases sustantivas: artículos, sustantivos, adjetivos. Prefijos y sufijos. Tiempos verbales en voz activa y pasiva. Frases adverbiales. Interrogadores y conectores. Preposiciones. Progresión estructural que sigue la secuencia palabra, frase, oración, párrafo, así como el creciente nivel de complejidad de las estructuras, para lograr una buena traducción de un texto.



PROPUESTA METODOLÓGICA:

Estrategias y Recursos:

- Discusión de lecturas.
- Interpretación y/o traducción de textos afines a la carrera.
- Lectura rápida (skimming) y selectiva (scanning).
- Producción de informes orales y escritos.
- Utilizar en forma apropiada los recursos tradicionales como bibliografía impresa y diccionarios, así como tecnología digital para acceder a procesar y evaluar información.
- Análisis de la organización conceptual del texto a interpretar.
- El conocimiento de un marco gramatical, que incluya los elementos morfosintácticos que priman en los textos que los estudiantes leen (proporcionados por este taller o por otras cátedras)
- Lectura de teoría y ejemplos de los contenidos gramaticales.
- Ejercicios de expresión y comunicación oral, escrita y tecnológica.
- Uso del diccionario bilingüe.
- Utilización de recursos informáticos como programas para traducción en línea y diccionarios en línea.

EVALUACION Y ACREDITACIÓN:

Criterios de evaluación:

- Producción de textos escritos que respondan a diversas necesidades comunicativas
- Desarrollo y manejo de las habilidades comunicativas básicas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente en lengua materna y la lengua extranjera.
- Participación activa y pertinente en la clase.
- Manejo e interpretación de fuentes de información.
- Idoneidad para comunicarse mediante textos escritos, con claridad, coherencia y precisión, teniendo en cuenta el contexto de los posibles lectores.
- Entrega en tiempo y forma de los trabajos encomendado

Instrumentos de evaluación:

- Informe de trabajo.
- Textos escritos.
- Ficha de observación.
- Guías de Práctica.
- Portafolio.



- Organizadores gráficos.
- Exposiciones orales

Sistema de acreditación

➤ **Por promoción directa.**

- La asignatura es de cursado presencial y para regularizarla los estudiantes deberán asistir al 70% de las clases y si trabaja con el 60%.
- Aprobar 2 (dos) parciales y/ o trabajos prácticos evaluativos con nota 7 (siete) El segundo parcial y /o trabajo práctico evaluativo es escrito y oral. Fechas estimativas: Junio y Octubre.
- Aprobar todas las producciones solicitadas (escritas u orales; individuales o grupales) con 7 (siete) o más.

➤ **Por evaluación Final:**

- *Para acceder a esta instancia en condición de **REGULAR**, el estudiante deberá:*

-Aprobar todas las producciones solicitadas (escritas u orales, individuales y grupales) o sus recuperatorios con nota no inferior a 6 (SEIS).

-Tener un 60% de asistencia a clases o un 50 % para quienes trabajen habiendo cumplimentado la instancia formativa complementaria.

-Aprobar una instancia integradora escrita y/u oral con 6 (seis) o más en mesa examinadora, sin que una sea excluyente de la otra.

- *Para acceder a esta instancia en condición de **LIBRE**, el estudiante deberá:*

-Aprobar todas las producciones solicitadas con nota no inferior a 6 (SEIS).

-Asistir a nueve encuentros tutoriales previstos uno por mes.

-Aprobar dos instancias evaluativas en mesa examinadora: una escrita y otra oral, siendo la primera excluyente de la segunda si no se aprueba.



CRONOGRAMA DE TRABAJOS PRÁCTICOS

Se evaluarán 4 (cuatro) trabajos prácticos obligatorios. Dos (2) por módulo.

Módulo 1: “Studying Technology”

Trabajo práctico N° 1:

Traducción de pequeño texto “I. T. Department Restructuring” (Domiciliario)

Trabajo práctico N° 2:

Diferencias y Similitudes entre tres sistemas operativos: Macs, Microsoft y Linux. (Áulico en primera instancia y se finalizará en forma domiciliaria)

Módulo 2: “Studying Technology”

Trabajo práctico N° 3:

Robots- Trabajo sobre robótica (Domiciliario)

Trabajo práctico N° 4:

The new bionic- Ciencia y Tecnología (Áulico en primera instancia y se finalizará en forma domiciliaria)

- **Trabajo práctico N° 5: Trabajo Extra**

Captcha-Recaptcha- Traducción.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

BENTLEY KAY. *CLIL Module. Aprendizaje Integrado del lenguaje y de los contenidos* (2010), U.K. Cambridge University Press

CAMERON LYNNE Y MCKAY PENNY. *Bringing creative teaching into the Young learner classroom (Incorporando enseñanza creativa en el aula de los jóvenes alumnos).* Oxford.

CASTELLANO HUGO M., SALOMÓN PABLO Y MERCADO LEONARDO A. *Integración de la tecnología Educativa en el aula.* (2011) Cengage Learning.

COLLINS TIM, MAPLES MARY JANE, FRAZIER CATHE RICHARD. *Times Zones.* Cengage Learning. (National Geographic Learning)

DAVID BONAMY, CHRISTOPHER JAQUES. *Technical English 1 A, 1 B, 2, 2da Edición.* England. Pearson Longman.2007



EVANS, V; DOOLEY, J; WRIGHT, S. *Information Technology*. 1° ed. Express Publishing. EU. 2011.

FOLEY, MARK; HALL, DIANE. *My Grammar Lab Elementary*. 1° ed. England. Pearson. 2012

FOLEY, MARK; HALL, DIANE. *My Grammar Lab Intermediate*. 1° ed. England. Pearson. 2012

GLENDINNING, ERIC. *Technology 1. Student's Book*. 1° ed. OUP. UK. 2007.

GRIEVESON MARGARET Y SUPERFINE WENDY. *The Clil Resource Pack with Iwb Materials. (Recursos con contenidos integrados de la lengua con Soporte Tecnológico.)* (2012). Cengage Learning (Nstional Geographic Learning)

LEWIS GORDON. *Bringing Technology into the classroom. (Incorporando la tecnología en el aula)*. Oxford.

MURPHYED. E, RAYMOND. *English Grammar in Use*. 4° ed. C. U. P. UK.2012

SPRATT MARY. PULVERNESS ALAN Y WILLIAMS MELANIE. *The TKT Course. The Teaching Knowledge Test. (Test de Evaluación del conocimiento de la Enseñanza)*. (2011) U.K. Cambridge University Press.

SVECOVA HANA. *Cross- Curricular Activities (Actividades articulando todas las materias)*. OXFORD.

Firma del docente